

**MẪU SỐ 05**

(Ban hành kèm theo Thông tư số 41/2018/TT-BYT ngày 14 tháng 12 năm 2018 của Bộ trưởng Bộ Y tế)

**BẢO CÁO****Kết quả nội kiểm chất lượng nước sạch**

(Dùng cho đơn vị cấp nước trong từng lần nội kiểm)

**A. THÔNG TIN CHUNG**

- Tên đơn vị cấp nước: **Khu xử lý nước Công ty TNHH Nhà máy bia Heineken Việt Nam**
- Địa chỉ: **170 Lê Văn Khương, phường Thới An, TP.HCM**
- Công suất thiết kế: **350 m<sup>3</sup>/h.**
- Nguồn nước nguyên liệu (ghi cụ thể): **nguồn nước ngầm và nước thành phố.**
- Thời gian kiểm tra: tháng 05/2026
- Người kiểm tra: Công ty TNHH Nhà máy bia Heineken Việt Nam
- Số mẫu và vị trí lấy mẫu nước: 2 mẫu nước giếng qua xử lý tại trạm xử lý nước không tách Clo (Factory water)

**B. HỒ SƠ THEO DÕI, QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG NƯỚC**

Đầy đủ theo quy định

**C. KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM CHẤT LƯỢNG NƯỚC**

| TT | Mã số mẫu, lấy mẫu<br>Các thông số             | Tháng<br>05/2026    | Giới hạn tối đa cho<br>phép | Đánh giá<br>(đạt/không<br>đạt) |
|----|--|---------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. | Coliform (CFU/100 ml)                          | Không phát hiện     | <1                          | Đạt                            |
| 2. | E. Coli hoặc Conliform chịu nhiệt (CFU/100 mL) | Không phát hiện     | <1                          | Đạt                            |
| 3. | Arsenic (As <sup>(*)</sup> ) mg/L              | Không phát hiện     | 0,01                        | Đạt                            |
| 4. | Clo dư tự do (**) (mg/L)                       | Không phát hiện     | Trong khoảng 0,2-1,0        | Xem ghi chú                    |
| 5. | Độ đục (NTU)                                   | Không phát hiện     | 2                           | Đạt                            |
| 6. | Màu sắc (TCU)                                  | Không phát hiện     | 15                          | Đạt                            |
| 7. | Mùi, vị  | Không có mùi, vị lạ | Không có mùi, vị lạ         | Đạt                            |
| 8. | pH   | 7,1                 | Trong khoảng 6,0-8,5        | Đạt                            |
| 9. | .....  |                     |                             |                                |

- Dấu (\*) chỉ áp dụng cho đơn vị cấp nước khai thác nước ngầm.

- Dấu (\*\*) chỉ áp dụng cho các đơn vị cấp nước sử dụng Clo làm phương pháp khử trùng.

**Ghi chú:**

- Nhà máy gửi 2 mẫu Factory Water - là nước chưa qua khử Clo ở 2 vị trí là Factory Water Manifold và Factory Water Tank. Tuy nhiên Clo dư có thể mất đi trong quá trình vận chuyển đến phòng thí nghiệm Quatest 3.

**D. CÁC BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC (nếu có)**

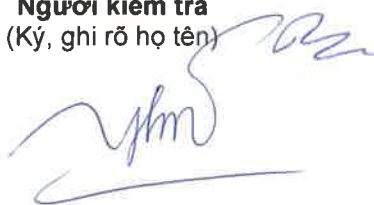
.....  
.....  
.....

**Đ. ĐỀ NGHỊ:**

.....  
.....  
.....

TP HCM, ngày 29 tháng 05 năm 2026

**Người kiểm tra**  
(Ký, ghi rõ họ tên)



**Nguyễn Thị Ngọc Lan**  
Brewery Director - Hồ Chí Minh

Q326A052043  
(MTTN26007279.01)

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

18/05/2026

Trang/ Page: 1/3

- Tên mẫu  
Name of sample : **FACTORY WATER**  
S.D: **08.05.26**  
Thời gian lấy mẫu / Sampling date: **08/05/2026**
- Mô tả mẫu  
Description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.  
- Dạng mẫu: lỏng / Form: liquid  
- Dụng cụ chứa: 1 bình nhựa (5 L) / Container: 1 plastic bottle (5 L)  
- Số đơn vị/mẫu: 2,5 L / Unit/sample: 2,5 L  
- Màu sắc: trong / Color: clear
- Số lượng mẫu  
Quantity : 01
- Ngày nhận mẫu  
Date of receipt : 08/05/2026
- Thời gian thử nghiệm  
Testing duration : 08/05/2026 - 18/05/2026
- Nơi gửi mẫu  
Customer : **CÔNG TY TNHH NHÀ MÁY BIA HEINEKEN VIỆT NAM**  
**Tầng 18 và 19, tòa nhà Vietcombank, số 5 Công trường Mê Linh,**  
**Phường Sài Gòn, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam**
- Kết quả thử nghiệm  
Testing result (s) : Xem trang tiếp theo / Refer to next page(s)

TRƯỞNG PTN MÔI TRƯỜNG  
HEAD OF ENVIROMENTAL LAB



Nguyễn Hoàng Linh

TL. GIÁM ĐỐC / PP. DIRECTOR  
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM  
HEAD OF TESTING LAB



Ngô Quốc Việt

Nguyễn Thị Ngọc Lan  
Brewery Director - Ho Chi Minh

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dl.cs@quatest3.com.vn](mailto:dl.cs@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
Please contact QUATEST 3 at the email addresses [dl.cs@quatest3.com.vn](mailto:dl.cs@quatest3.com.vn) for further information about test report.
- Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.

Q326A052043  
(MTTN26007279.01)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
TEST REPORT

18/05/2026

Trang/ Page: 2/3



| STT No. | Tên chỉ tiêu<br>Characteristic   | Đơn vị<br>tính<br>Unit | Phương pháp<br>thử<br>Test method         | Kết quả thử<br>nghiệm<br>Test Result   | Giới hạn<br>phát hiện<br>Limit of<br>Detection | Mức chất<br>lượng<br>Quality<br>Level          |
|---------|--|------------------------|---|--|--|--|
| 7.1     | Coliforms  | CFU/100<br>mL          | ISO 9308-<br>1:2014/Amd<br>1:2016         | < 1 <sup>(*)</sup>                     | -  | < 1  |
| 7.2     | Escherichia coli   | CFU/100<br>mL          | ISO 9308-<br>1:2014/Amd<br>1:2016         | < 1 <sup>(*)</sup>                     | -  | < 1  |
| 7.3     | Độ màu<br>Color  | Pt.Co                  | TCVN<br>6185:2015                         | KPH                                    | 5  | 15   |
| 7.4     | Mùi<br>Odor  | -                      | SMEWW<br>2150C:2023                       | Không có mùi<br>lạ/ No strange<br>odor | -  | Không có<br>mùi lạ/ No<br>strange odor<br>(**) |
| 7.5     | Độ pH<br>pH value  | -                      | TCVN<br>6492:2011                         | 7,1                                    | -  | Trong<br>khoảng 6,0 -<br>8,5 (**)              |
| 7.6     | Độ đục<br>Turbidity  | NTU                    | SMEWW<br>2130B:2023                       | KPH                                    | 0,5  | 2  |
| 7.7     | Hàm lượng asen (As)<br>Arsenic content   | mg/L                   | US EPA 200.8                              | KPH                                    | 0,0005   | 0,01   |
| 7.8     | Hàm lượng clo dư tự do<br>(Cl <sub>2</sub> )<br>Free chlorine content  | mg/L                   | TCVN 6225-<br>2:2021                      | KPH                                    | 0,02   | Trong<br>khoảng 0,2 -<br>1,0 (**)              |
| 7.9     | Chỉ số permanganate<br>Permanganate index  | mg/L                   | TCVN<br>6186:1996                         | KPH                                    | 1  | 2  |
| 7.10    | Hàm lượng amoni (NH <sub>3</sub><br>và NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N)<br>Ammonium (NH <sub>3</sub> và<br>NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> as N) content | mg/L                   | US EPA 350.2<br>(So màu/<br>Colorimetric) | KPH                                    | 0,1  | 1  |

*(Handwritten signatures)*

**Nguyễn Thị Ngọc Lan**  
Brewery Director - Ho Chi Minh

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phản bộ chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.

5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ email: info@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.  
Please contact QUATEST 3 at the email addresses: info@quatest3.com.vn for further information about test report.

6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.

7. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*\*) là chưa được công nhận.  
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*\*) are not accredited yet.



ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA  
**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
**QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER**



ISO/IEC 17025:2017

Head Office: 49 Pasteur, Sai Gon ward, HCMC, Vietnam - Tel: (84-28) 3829 4274 - Fax: (84-28) 3829 3012 - E-mail: info@quatest3.com.vn - Website: www.quatest3.com.vn  
 Testing Complex: 0 No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Tran Bien ward, Dong Nai, Vietnam 0 C5 lot, D1 road, Cat Lai IZ, Cat Lai ward, Hanoi, Vietnam 0 C5 lot, D1 road, Cat Lai IZ, Cat Lai ward, Binh Thoi ward, HCMC, Vietnam

Q326A052043  
 (MTTN26007279.01)

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

18/05/2026

Trang/ Page: 3/3



**Ghi chú / Notes:**

- Kết quả so sánh với mức chất lượng: QCVN 01-1:2024/BYT -Quy chuẩn Kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt. / Results compared with quality levels: QCVN 01-1:2024/BYT - National technical regulation on domestic water quality
- TCVN: Tiêu chuẩn quốc gia / National Standard
- US EPA: United States Environmental Protection Agency
- SMEWW: Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater
- ISO: International Organization for Standardization
- QCVN: Quy Chuẩn Kỹ Thuật Quốc Gia / National Technical Regulation
- KPH: Không phát hiện / Not detected
- (\*\*): Theo yêu cầu quy chuẩn, chỉ tiêu phải thí nghiệm tại hiện trường. / According to National Technical Regulation, the characteristic must be tested in the field.
- (e): Kết quả được biểu thị “< 1 CFU” được xem là “không phát hiện vi sinh vật mục tiêu” trên thể tích mẫu kiểm tra. / The result “< 1 CFU” is considered “target organism not - detectable” in the volume of sample analysed
- CFU: Đơn vị hình thành khuẩn lạc / Colony forming unit

*[Handwritten signature]*

**Nguyễn Thị Ngọc Lan**  
 Brewery Director - Ho Chi Minh

*[Handwritten signature]*

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
 Test results are valid for the samples submitted only, and this is not a certificate of product.  
 2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
 3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được trình từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phản bổ chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
 The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.  
 4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
 This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.  
 5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ [info@quatest3.com.vn](mailto:info@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
 Please contact QUATEST 3 at the email addresses [info@quatest3.com.vn](mailto:info@quatest3.com.vn) for further information about test report.  
 6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
 The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.



ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA  
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3



ISO/IEC 17025:2017

Head Office: 49 Pasteur, Sai Gon ward, HCMC, Vietnam - Tel: (84-28) 3829 4274 - Fax: (84-28) 3829 3012 - E-mail: info@quatest3.com.vn - Website: www.quatest3.com.vn  
Testing Complex: 0 No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 LZ, Tran Bien ward, Dong Nai, Vietnam 0 C5 lot, D1 road, Cat Lai LZ, Cat Lai ward, HCMC, Vietnam 0 1196 3/2 street, Binh Thoi ward, HCMC, Vietnam

Q326A052043  
(MTTN26007279.02)

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

18/05/2026

Trang/ Page: 1/3

- Tên mẫu  
*Name of sample* : **FACTORY WATER AT TAP**  
**S.D: 08.05.26**  
**Thời gian lấy mẫu / Sampling date: 08/05/2026**
- Mô tả mẫu  
*Description* : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp / *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*  
- Dạng mẫu: lỏng / *Form: liquid*  
- Dụng cụ chứa: 1 bình nhựa (5 L) / *Container: 1 plastic bottle (5 L)*  
- Số đơn vị/mẫu: 2,5 L / *Unit/sample: 2,5 L*  
- Màu sắc: trong / *Color: clear*
- Số lượng mẫu  
*Quantity* : 01
- Ngày nhận mẫu  
*Date of receipt* : 08/05/2026
- Thời gian thử nghiệm  
*Testing duration* : 08/05/2026 - 18/05/2026
- Nơi gửi mẫu  
*Customer* : **CÔNG TY TNHH NHÀ MÁY BIA HEINEKEN VIỆT NAM**  
**Tầng 18 và 19, tòa nhà Vietcombank, số 5 Công trường Mê Linh,**  
**Phường Sài Gòn, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam**
- Kết quả thử nghiệm  
*Testing result (s)* : Xem trang tiếp theo / *Refer to next page(s)*

**TRƯỞNG PTN MÔI TRƯỜNG**  
**HEAD OF ENVIROMENTAL LAB**

Nguyễn Hoàng Linh

**TL. GIÁM ĐỐC / PP. DIRECTOR**  
**TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM**  
**HEAD OF TESTING LAB**



Ngô Quốc Việt

**Nguyễn Thị Ngọc Lan**  
**Brewery Director - Hồ Chí Minh**

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the nomely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
- Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.*
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*
- Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dl.cs@quatest3.com.vn](mailto:dl.cs@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
*Please contact QUATEST 3 at the email addresses [dl.cs@quatest3.com.vn](mailto:dl.cs@quatest3.com.vn) for further information about test report.*
- Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
*The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.*

Q326A052043  
(MITTN26007279.02)

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

18/05/2026

Trang/ Page: 2/3



| STT No. | Tên chỉ tiêu<br>Characteristic   | Đơn vị<br>tính<br>Unit | Phương pháp<br>thử<br>Test method         | Kết quả thử<br>nghiệm<br>Test Result   | Giới hạn<br>phát hiện<br>Limit of<br>Detection | Mức chất<br>lượng<br>Quality<br>Level          |
|---------|--|------------------------|---|--|--|--|
| 7.1     | Coliforms  | CFU/100<br>mL          | ISO 9308-<br>1:2014/Amd<br>1:2016         | < 1 <sup>(*)</sup>                     | -  | < 1  |
| 7.2     | Escherichia coli   | CFU/100<br>mL          | ISO 9308-<br>1:2014/Amd<br>1:2016         | < 1 <sup>(*)</sup>                     | -  | < 1  |
| 7.3     | Độ màu<br>Color  | Pt.Co                  | TCVN<br>6185:2015                         | KPH                                    | 5  | 15   |
| 7.4     | Mùi<br>Odor  | -                      | SMEWW<br>2150C:2023                       | Không có mùi<br>lạ/ No strange<br>odor | -  | Không có<br>mùi lạ/ No<br>strange odor<br>(**) |
| 7.5     | Độ pH<br>pH value  | -                      | TCVN<br>6492:2011                         | 7,2                                    | -  | Trong<br>khoảng 6,0 -<br>8,5 (**)              |
| 7.6     | Độ đục<br>Turbidity  | NTU                    | SMEWW<br>2130B:2023                       | KPH                                    | 0,5  | 2  |
| 7.7     | Hàm lượng asen (As)<br>Arsenic content   | mg/L                   | US EPA 200.8                              | KPH                                    | 0,0005   | 0,01   |
| 7.8     | Hàm lượng clo dư tự do<br>(Cl <sub>2</sub> )<br>Free chlorine content  | mg/L                   | TCVN 6225-<br>2:2021                      | KPH                                    | 0,02   | Trong<br>khoảng 0,2 -<br>1,0 (**)              |
| 7.9     | Chỉ số permanganate<br>Permanganate index  | mg/L                   | TCVN<br>6186:1996                         | KPH                                    | 1  | 2  |
| 7.10    | Hàm lượng amoni (NH <sub>3</sub><br>và NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N)<br>Ammonium (NH <sub>3</sub> và<br>NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> as N) content | mg/L                   | US EPA 350.2<br>(So màu/<br>Colorimetric) | KPH                                    | 0,1  | 1  |

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

3. Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với độ tin cậy 95%.  
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, in 95% confidence level.

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.

5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ email: [cs@qlatest3.com.vn](mailto:cs@qlatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
Please contact QUATEST 3 at the email addresses: [cs@qlatest3.com.vn](mailto:cs@qlatest3.com.vn) for further information about test report.

6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.

Nguyễn Thị Ngọc Lan  
Brewery Director - Hồ Chí Minh



ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA  
**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
**QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3**



ISO/IEC 17025:2017

Head Office: 49 Pasteur, Sai Gon ward, HCMC, Vietnam - Tel: (84-28) 3829 4274 - Fax: (84-28) 3829 3012 - Email: info@quatest3.com.vn - Website: www.quatest3.com.vn  
 Testing Complex: 0 No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Tran Bien ward, Dong Nai, Vietnam 0 C5 lot, D1 road, Cat Lai IZ, Cat Lai ward, HCMC, Vietnam

Q326A052043  
 (MTTN26007279.02)

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

18/05/2026

Trang/ Page: 3/3



**Ghi chú / Notes:**

- Kết quả so sánh với mức chất lượng: QCVN 01-1:2024/BYT - Quy chuẩn Kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt. / Results compared with quality levels: QCVN 01-1:2024/BYT - National technical regulation on domestic water quality
- TCVN: Tiêu chuẩn quốc gia / National Standard
- US EPA: United States Environmental Protection Agency
- SMEWW: Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater
- ISO: International Organization for Standardization
- QCVN: Quy Chuẩn Kỹ Thuật Quốc Gia / National Technical Regulation
- KPH: Không phát hiện / Not detected
- (\*\*): Theo yêu cầu quy chuẩn, chỉ tiêu phải thí nghiệm tại hiện trường. / According to National Technical Regulation, the characteristic must be tested in the field.
- (c): Kết quả được biểu thị "< 1 CFU" được xem là "không phát hiện vi sinh vật mục tiêu" trên thể tích mẫu kiểm tra. / The result "< 1 CFU" is considered "target organism not - detectable" in the volume of sample analysed
- CFU: Đơn vị hình thành khuẩn lạc / Colony forming unit



*Nguyễn Thị Ngọc Lan*  
**Nguyễn Thị Ngọc Lan**  
 Brewery Director - Ho Chi Minh

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
 Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.  
 2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
 3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
 The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.  
 4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
 This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.  
 5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
 Please contact QUATEST 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) for further information about test report.  
 6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vitas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
 The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vitas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.

Q326A052043  
(MTTN26007279.03)

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

18/05/2026

Trang/ Page: 1/3

- Tên mẫu  
Name of sample : **FACTORY WATER MANIFOLD**  
S.D: **08.05.26**  
Thời gian lấy mẫu / Sampling date: **08/05/2026**
- Mô tả mẫu  
Description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.  
- Dạng mẫu: lỏng / Form: liquid  
- Dụng cụ chứa: 1 bình nhựa (5 L) / Container: 1 plastic bottle (5 L)  
- Số đơn vị/mẫu: 2,5 L / Unit/sample: 2,5 L  
- Màu sắc: trong / Color: clear
- Số lượng mẫu  
Quantity : 01
- Ngày nhận mẫu  
Date of receipt : 08/05/2026
- Thời gian thử nghiệm  
Testing duration : 08/05/2026 - 18/05/2026
- Nơi gửi mẫu  
Customer : **CÔNG TY TNHH NHÀ MÁY BIA HEINEKEN VIỆT NAM**  
**Tầng 18 và 19, tòa nhà Vietcombank, số 5 Công trường Mê Linh,**  
**Phường Sài Gòn, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam**
- Kết quả thử nghiệm  
Testing result (s) : Xem trang tiếp theo / Refer to next page(s)

**TRƯỞNG PTN MÔI TRƯỜNG**  
**HEAD OF ENVIROMENTAL LAB**

  
Nguyễn Hoàng Linh

**TL. GIÁM ĐỐC / PP. DIRECTOR**  
**TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM**  
**HEAD OF TESTING LAB**



Ngô Quốc Việt

  
Nguyễn Thị Ngọc Lan  
Brewery Director - Ho Chi Minh

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phần bỏ chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.ct@quatest3.com.vn](mailto:dh.ct@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
Please contact QUATEST 3 at the email addresses [dh.ct@quatest3.com.vn](mailto:dh.ct@quatest3.com.vn) for further information about test report.
- Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.

Q326A052043  
 (MTTN26007279.03)

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

18/05/2026

Trang/ Page: 2/3

| STT No. | Tên chỉ tiêu<br>Characteristic   | Đơn vị<br>tính<br>Unit | Phương pháp<br>thử<br>Test method   | Kết quả thử<br>nghiệm<br>Test Result | Giới hạn<br>phát hiện<br>Limit of<br>Detection | Mức chất<br>lượng<br>Quality<br>Level    |
|---------|--|------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|--|--|
| 7.1     | Coliforms  | CFU/100 mL             | ISO 9308-1:2014/Amd 1:2016          | < 1 <sup>(c)</sup>                   | -  | < 1                                      |
| 7.2     | Escherichia coli   | CFU/100 mL             | ISO 9308-1:2014/Amd 1:2016          | < 1 <sup>(c)</sup>                   | -  | < 1                                      |
| 7.3     | Độ màu<br>Color  | Pt.Co                  | TCVN 6185:2015                      | KPH                                  | 5  | 15                                       |
| 7.4     | Mùi<br>Odor  | -                      | SMEWW 2150C:2023                    | Không có mùi lạ/<br>No strange odor  | -  | Không có mùi lạ/<br>No strange odor (**) |
| 7.5     | Độ pH<br>pH value  | -                      | TCVN 6492:2011                      | 7,1                                  | -  | Trong khoảng 6,0 - 8,5 (**)              |
| 7.6     | Độ đục<br>Turbidity  | NTU                    | SMEWW 2130B:2023                    | KPH                                  | 0,5  | 2  |
| 7.7     | Hàm lượng asen (As)<br>Arsenic content   | mg/L                   | US EPA 200.8                        | KPH                                  | 0,0005   | 0,01                                     |
| 7.8     | Hàm lượng clo dư tự do<br>(Cl <sub>2</sub> )<br>Free chlorine content  | mg/L                   | TCVN 6225-2:2021                    | KPH                                  | 0,02   | Trong khoảng 0,2 - 1,0 (**)              |
| 7.9     | Chỉ số permanganate<br>Permanganate index  | mg/L                   | TCVN 6186:1996                      | KPH                                  | 1  | 2  |
| 7.10    | Hàm lượng amoni (NH <sub>3</sub> và NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N)<br>Ammonium (NH <sub>3</sub> và NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> as N) content | mg/L                   | US EPA 350.2 (So màu/ Colorimetric) | KPH                                  | 0,1  | 1  |

*Nguyễn Thị Ngọc Lan*  
 Brewery Director - Ho Chi Minh

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
 Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
 The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
 This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.

5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dlh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dlh.cs@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
 Please contact QUATEST 3 at the email addresses [dlh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dlh.cs@quatest3.com.vn) for further information about test report.

6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
 The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.



ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA  
**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
**QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**



ISO/IEC 17025:2017

Head Office: 49 Pasteur, Sai Gon ward, HCMC, Vietnam - Tel: (84-28) 3829 4274 - Fax: (84-28) 3829 3012 - E-mail: info@quatest3.com.vn - Website: www.quatest3.com.vn  
 Testing Complex: 0 No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Tran Bien ward, Dong Nai, Vietnam 05 Lot, D1 road, Cat Lai IZ, Cat Lai ward, Hanoi, Vietnam 02 street Binh Thoi ward, HCMC, Vietnam

Q326A052043  
 (MTTN26007279.03)

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

18/05/2026

Trang/ Page: 3/3



**Ghi chú / Notes:**

- Kết quả so sánh với mức chất lượng: QCVN 01-1:2024/BYT -Quy chuẩn Kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt. / Results compared with quality levels: QCVN 01-1:2024/BYT - National technical regulation on domestic water quality
- TCVN: Tiêu chuẩn quốc gia / National Standard
- US EPA: United States Environmental Protection Agency
- SMEWW: Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater
- ISO: International Organization for Standardization
- QCVN: Quy Chuẩn Kỹ Thuật Quốc Gia / National Technical Regulation
- KPH: Không phát hiện / Not detected
- (\*\*): Theo yêu cầu quy chuẩn, chỉ tiêu phải thí nghiệm tại hiện trường. / According to National Technical Regulation, the characteristic must be tested in the field.
- (o): Kết quả được biểu thị "< 1 CFU" được xem là "không phát hiện vi sinh vật mục tiêu" trên thể tích mẫu kiểm tra. / The result "< 1 CFU" is considered "target organism not - detectable" in the volume of sample analysed
- CFU: Đơn vị hình thành khuẩn lạc / Colony forming unit



**Nguyễn Thị Ngọc Lan**  
 Brewery Director - Ho Chi Minh

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
 Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.  
 2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
 3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
 The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.  
 4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
 This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.  
 5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dl.cs@quatest3.com.vn](mailto:dl.cs@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
 Please contact QUATEST 3 at the email addresses [dl.cs@quatest3.com.vn](mailto:dl.cs@quatest3.com.vn) for further information about test report.  
 6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
 The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.